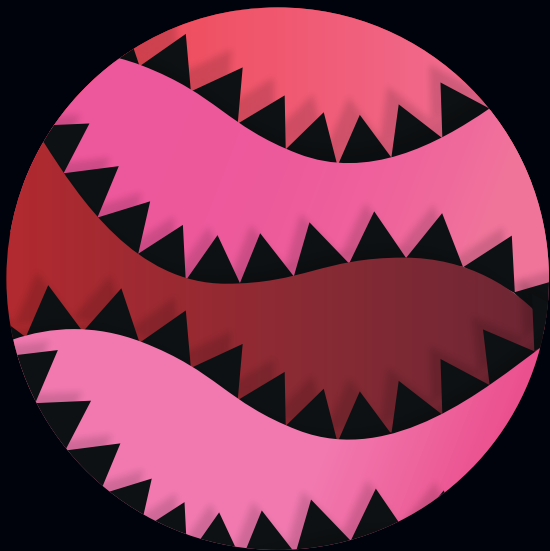


FREDAG 3. SEPTEMBER 2010



KULTURNAT

- EN EVENTYRLIG AFTEN
MED ODENSE BY SOM VÆRT.

ODENSE BYS MUSEER FYLDER 150 ÅR

og kulturen syder i alle hjørner af byen.

KINA I ODENSE

sætter sit præg på gadebilledet og byder
syns- og smagsoplevelser.



Velkommen til Kulturnat 2010

Igen i år vil hele byen syde, summe og boble af aktiviteter og begivenheder, når Odense den 3. september afholder Kulturnat 2010.

Byens alsidige og spændende kulturliv med kulturinstitutioner, foreninger og meget mere slår atter dørene op til en unik aften, hvor du kan blive meget klogere på, hvad der rører sig i Odense og samtidig få mange og mange forskellige oplevelser.

Og årets Kulturnat byder på helt ekstra-ordinære oplevelses-muligheder.

Siden maj har kinesere på verdensudstillingen EXPO 2010 i Shanghai kunne opleve en lille bid af Odense i form af Odenses helt egen cykelpavillon. Nu kommer Kina til Odense og Kulturnatten vil således mange steder have Kina som tema.

Vend programmet, som du står med i hænderne, og du vil blive introduceret til Odense Bys Museer og utroligt mangeartede og interessante tilbud i anledning af deres 150 års jubilæum.

Kast dig ud i aftenen og natten – besøg de kendte steder eller tjek de nye tiltag, - ja, find lige præcis de interessante, sjove, hyggelige eller festlige oplevelser, som passer til dig.

Det er Odense Kommune, Kultur, Odense Cityforening og Fynske Medier, der koordinerer denne aften's begivenheder, men mange - rigtig mange - personer er involveret og bidrager til den flotte helhed.

Rigtig god fornøjelse med KULTURNAT 2010.



ODENSE KOMMUNE



CITY ODENSE

odense
AT LEGGE
ER AT LEVE

FYNESKE
medier

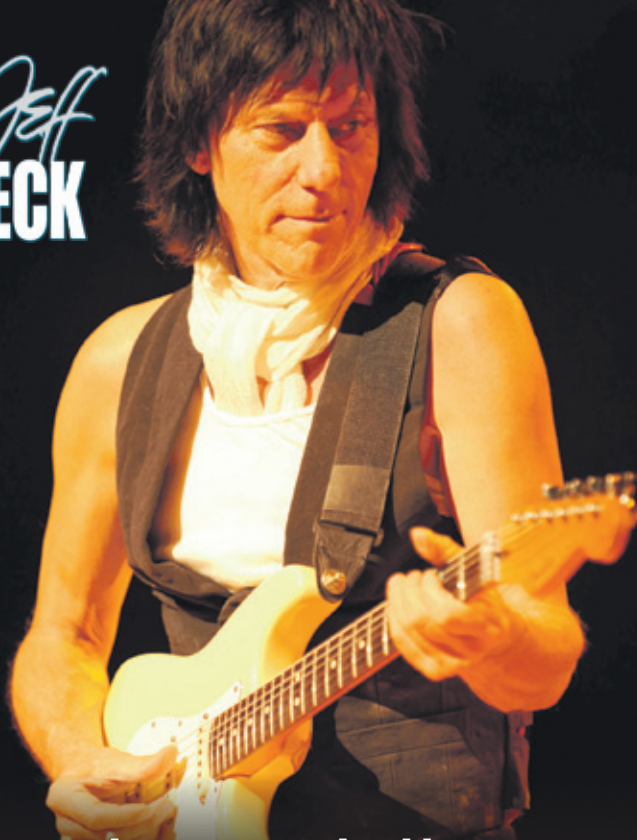


Forside Idé og produktion: STUPID Studio
Layout SvendborgTryk
Redaktion Kultur

Produktion SvendborgTryk
Tryk SvendborgTryk
Oplag 10.000 eks.



Jeff
BECK



Fredag 12. november kl. 20.00
Magasinet

Arr. JVB

Billetsalg: Online: www.billetnet.dk • www.danbillet.dk

BILLET
70 15 65 65

danbillet
66 14 01 10

STRØM
66 11 72 20

HOVEDSPONSOR:
TUBORG
— 1885 ÅRHUS 1985 ÅRHUS —

MEDIE SPONSOR:
FYNSKE
medier

PHOTO: ROSS HALEYIN . DIGITAL MANIPULATION: KAZUYO HORIE

www.jvb.dk



Indholdsfortegnelse

	SIDE
1	Amnesty International 6
2	Brandts Klædefabrik 6
3	Cafe Klosterbakken 7
4	Dansescenen 7
5	Dansk Epilepsiforening 8
6	Det Radikale Venstre 8
7	Debatforeningen, Hvadharvigangi? 9
8	Den Elektroniske Legestue 10
9	Den Gamle Bydel 11
10	Det Blå Rocktog 11
11	Det Grønlandske Hus i Odense 12
12	Det Kongelige Teaters Balletskole 13
13	Dina Vejling, Dansk Kunsthåndværk 13
14	Fyns Grafiske Værksted 14
15	Graabrødre Klosterkirke 16
16	Gymnastikforeningen 94 16
17	Plejecentret Munke Mose 17
18	Internationalt Hus 17
19	KFUK's Sociale Arbejde 18
20	Kulturmaskinen 19
21	Kunstnergruppen Zig-Zag, Filosofgangen 21
23	Metodistkirken 22
24	Mimeteatret 23
25	Musikbiblioteket 23





	SIDE
26 Natkirken i Odense Domkirke	23
27 Nedergadeteatret	26
28 Odense 1940-45	26
29 Smag på Kina og smag på biblioteket	27
30 Odense Filmværksted	28
31 Odense Katedralskole	29
32 Kina i Odense	30
33 Odense Motetkor	31
34 Odense Teater	32
37 Scleroseforeningen, Fynske lokalafdelinger	38
38 Sex og Sundhed	40
39 Teater Momentum	40
40 Teater Momentum	41
41 Tidens Samling	41
42 Ungdomshuset	42
43 Vollsmose Kulturhus	42
 Oversigtskort	 24-25



1 Amnesty International

Vestergade 57
Informationsstand



Underskriftsindsamling fra Kina og materialer omk. Amnestys arbejde
www.amnesty.dk

2 Brandts Klædefabrik

Fri entre på Brandts

Oplev de nye elektroniske medier i MEDIEMIXEREN. Se udstillingen om danmarkshistoriens største fotoprojekt DANMARK UNDER FORVANDLING og gå på opdagelse i udstillingen WILD THINGS. Få korte introduktioner til udstillingerne og hør artist talks.

Mapping Brandts

Brandts lægger facade til Danmarks største mapping event. MAPPING BRANDTS er tilrettelagt af kunstneren Magnus Fuhr i samarbejde med AV-huset og Den Elektroniske Legestue. Kl. 19-21 Optakt.

MAPPING BRANDTS finder sted kl. 21, 22 og 23.

Brandts Arbejdernes Arkiv

Brandts Passage 15 1th - fra kl. 19 til kl. 22

Kig ind til Brandt Arbejdernes Historiske Forening og hør spændende historier fra dengang en af byens store arbejdspladser havde til huse i komplekset omkring Brandts. Se film om fabrikken og se billeder fra dengang der blev svedt i bygningerne!





3 Cafe Klosterbakken

International café i Café Klosterbakken

Kinesisk Cafe-aften

Kl. 19.00-19.30: Musiker JinYu Ling spiller kinesisk musik på ERHU (kinesisk violin). JinYu Ling har tidligere undervist på universitetet i Kina.

Kl. 20.00-20.30: Forfatter Jun Feng/"Jimbut" fortæller om sit liv i Kina og i DK: som digter, dissident (eks-munk), flygtning, studerende og som oversætter af Søren Kierkegaard. Jun Feng vil også læse nogle af sine digte op på dansk og et enkelt på kinesisk.

Guang Ling (16 år) udstiller nogle af sine meget smukke billeder. Guang Ling kom sammen med sin mor fra Kina til DK i 2007 og går nu i 9. klasse. I sin fritid maler han billeder.



4 Dansescenen

Eventyrhaven, Klosterbakken, kl. 19-21

Country Connection Linedance Club præsenterer Line dance.

FACT:

» Tidsforskellen mellem Shanghai og Odense er 6 timer. «



5 Dansk Epilepsiforening

Ove Sprogøes Plads

Skulptur af kunstneren Jens Galschiøt vil være opstillet og der vil være afsløring af vindere af fotokonkurrencen "Epilepsi uden ord", som løb fra 1. juli til 25. august.

6 Det Radikale Venstre

Brandtsområdet

Tag Ansvar! Møde et visionært parti, der står ved sine holdninger, og som ikke er bange for at sige det der er nødvendigt.

radikale **B**

FACT:

» Bilisterne i Kina respekterer hverken fodgængerovergange eller trafiklys. Kina har verdens højeste antal trafikdrab, selv om manddrab ved spritkørsel ligefrem kan medføre en dødsdom. «





7 Debatforeningen, Hvadharvigangi?

Rådhusets forhal kl 20.00 til 21.30

Odense kommune besluttede at gøre sig gældende på verdensudstillingen i Kina i 2010. Hvad har de gang i?



Et helt vildt projekt,
eller er det virkelig
Historien om den grimme ælling om igen?

Kina konsulent Flemming Kjersgaard Johansen vil fortælle om baggrunden, målet og forløbet af projektet.
Han vil lægge op til debat blandt publikum, og svare på spørgsmål.

FACT:

» Den vigtigste officielle højtid i Kina er den kinesiske nytårsfest i januar eller februar. Man fejrer ikke jul i Kina, men kinesisk nytår fungerer som julen i Danmark, hvor familien samles til spisning og drikke. Det gives gaver til børnene (en rød konvolut med penge) og man tænder fyrværkeri for at jage de onde ånder væk. Det kinesiske nytår varer 1-2 uger. «





8 Den Elektroniske Legestue

The Room, Brandts Passage

Oplev Den Elektroniske Legestue som ledsagende arrangement fordelt på henholdsvis Brandts Klædefabrik og Café The Room i Brandts Passage. To arrangementer som dels fokuserer på visuel digital kunst og dels på forskellige undergenrer i den elektroniske musik forenet under det kinesiske tema for Kulturnatten 2010.

Facaden på Brandts Klædefabrik bliver til Kulturnatten omdannet til et lærerred, hvorpå den visuelle kunstner ChrisB vil vise Odense, hvordan digital visuel kunst kan se ud. Efterfølgende afholdes Den Elektroniske Legestue på The Room. Den Elektroniske Legestue er et odenseansk festcrew, som fokuserer på at lade publikum få en rejse gennem universet af elektronisk musik. Her fokuseres ikke på nogen fast genre, men i stedet på at publikum får en ny oplevelse hver gang, krydret med de genrer, som de faste djs hver især repræsenterer. Endvidere sættes en ære i at også synssansen bliver forkælet, hvilket ChrisB, som er fast VJ hos "Legestuen", står for.

Som i resten af byen, vil Den Elektroniske Legestue også fokusere på det kinesiske tema. Derfor bliver både musik og visuals inspireret af kinesisk kunst, som naturligvis stadig holder sig inden for den elektroniske musiks spektrum.

FACT:

»» Pga. problemet med overbefolkning i Kina er regeringen gået ind i kampen for at stoppe befolknings-tilvæksten. Det handler om den omstridte etbarns-politik, som faktisk i virkeligheden tillader, at mere end halvdelen af Kinas kvinder får to eller flere børn, hvis blot fødselsraten alt i alt forbliver under to. ««





9 Den Gamle Bydel

Overgade

Overgade er spærret af som gågade og pyntet op som Chinatown, med lysende lanterner og kinesisk udsmykning, lys og fakler.

Børnene kan tegne kinesiske tegn ved Sadolin Farveland og få spisepinde sat i håret af kvarterets frisører der også gerne giver gode råd til voksne.

De asiatiske restauranter uddeler smagsprøver. Butikkerne holder længe åbent. Vægterture i kvarteret hele aftenen. Musik i Overgade med bl.a The Bjørns.

Møntergården har aftenåbent og en masse spændende aktiviteter i forbindelse med deres 150 år jubilæum. Odense Symfoniorkester starter koncert-rækken "Symfoniens ABC". Samt en masse forskellige aktiviteter i de forskellige butikker og restauranter.

10 Det Blå Rocktog

Kongensgade ved Vindegade

Det Blå Rocktog - Fyn er en kulturforening for børn & unge, som arbejder med det musikalske og kropslige udtryk. 30 børn & unge optræder med stor ildhu på scenen med rytmisk musik og foran scenen med rytmisk dans. Glæd dig til en oplevelse med masser af energi, glæde og fed musik!





11 Det Grønlandske Hus i Odense

Farvergården 19, 5000 Odense C - fra 18.00 - 22.30

Årets Nordatlantiske Kulturnat indfanger og udforsker nogle af de mange nordatlantiske kulturelle udtryk og vartegn i et alsidigt program, der omfatter en ordsprogsudstilling, en udstilling med børnetegninger fra Odense tre nordatlantiske venskabsbyer, optræden med digterne og skuespillerne Sigrí Mitra Gaïni, Jessie Kleemann og Sigrídur Eythorsdóttir. Musikken leveres af det islandske band Krauka og den unge færøske sangskriver Høgni Lisberg, der er et nyt stjernesud på den nordatlantiske musikhimmel. Nordatlantisk Kulturnat arrangeres af Det Grønlandske Hus i Odense i samarbejde med grønlandske, færøske, islandske foreninger og foreningen Norden. Nordatlantisk Kulturnat foregår i Magasinet i Odense. Der er gratis adgang for alle.
www.nordatlantiskhus.dk.



FACT:

» Shanghai er et af de steder på jorden, hvor befolkningstætheden er størst. «



12 Det Kongelige Teaters Balletskole

**Jernbanegade 20
(overfor Odense Kunstmuseum)**

Det Kongelige Teaters Balletskole i Odense holder Åbent Hus for alle interesserede. Der er rundvisning, information om balletskolen og optræden på følgende tidspunkter: Kl. 17.00 - kl. 17.45 - kl. 18.30 - kl. 19.15. Alle interesserede - både børn og voksne møder i gården, hvor rundvisningen begynder.



13 Dina Vejling, Dansk Kunsthåndværk

Brandts Passage 28

Velkommen til både fernisering og digtoplæsning. Fernisering ved ædelmetalformgiver Mette Vivelsted, der udstiller japansk inspireret maskotter skabt af arvestykker.

I løbet af aftenen er der digtoplæsning af Mikael Josephsen, Cindy Lynn Brown og Rune Kjær Rasmussen.

Mikael Josephsen er aktuell med romanen "Neden Under" der udspilles i Svendborg. Han har modtaget Statens Kunstfonds 3-årigt arbejdslegat. Cindy Lynn Brown, bosat i Odense, debuterede med digtsamlingen "Korrektur" i 2009.

Den kinesiske vinduesudstilling rummer udsagn fra kinesere som bor i Danmark.



14 Fyns Grafiske Værksted

Hans Jensens Stræde 18-20 (V/Fyrtøjet og H.C. Andersens Hus)

Sortekunsten åbner dørene til værkstederne, hvor kunstnere skaber den grafiske kunst. De trykker og fortæller og i galleriet er hundredvis af færdige værker. Fernisering på ny grafik af kunstner Marianne Schou Nielsen.



FACT:

» Officielle kilder i Kina fastslår, at 120.000 kinesere hvert år dør af forgiftet drikkevand. Der tales i folkmunde om "cancer-landsbyer", men også store byer som Shanghais forsyning er truet. Drikkevand tages fra floderne, som er stærkt belastede af urensset spildevand. Grundvandet i Odense kan principielt drikkes lige fra boringen. Der fjernes kun svovlbrinte af hensyn til lugt og partikler fra undergrunden. «



SIMPLY RED FAREWELL

THE FINAL TOUR

11. NOVEMBER
ARENA FYN



medier

RADIO3

JVB Concerts

Live nation

BILLETNET.DK / 7015 6565
DANBILLET.DK / 6614 0110
FYENSBILLETEN.DK / 3315 1012

15 Graabrødre Klosterkirke

Jernbanegade

Sopranen Nickie Johansson og organist ved Graabrødre Klosterkirke Anne-Birgitte Mosbek vil igen i år optræde med sang og klaver/orgel på kulturnatten kl. 21.00. Programmet vil spænde fra kirkeligt repertoire med temaer som bøn og lovprisning for derefter at slutte i en lettere genre med musik af George Gershwin, Kai Normann Andersen m. fl.



16 Gymnastikforeningen 94

Ved Brandts

Funk og Showdance.
Vi danser fede trin til fede rytmer.

FACT:

» Der er over 19 millioner indbyggere i Shanghai (hvis man medregner alle forstæder). Pr. 1. januar 2010 var folketallet i Odense Kommune på 188.777. «





17 Plejecentret Munke Mose

Munke Mose Alle 4-6

Vi vil gerne give interesserede medborgere mulighed til at besøge stedet i forbindelse med Open by night i Odense den 3. september 2010.

Der vil være mulighed for at møde både beboere, pårørende og personale. Der vil blive en guidet tur i huset inkl. besøg i en beboers lejlighed. Der gives en kort orientering om husets historie og tilhørsforhold. Der fortælles om det at bo på plejecenter og hvad et plejecenter kan tilbyde den enkelte. Der vil være rig lejlighed til at stille spørgsmål fra til både beboere, pårørende og personale.

Plejecenteret Munke Mose vil være vært til en kop kaffe/the.

Vi glæder os til at se rigtig mange.



18 Internationalt Hus

Kulturmaskinen

Afrikansk musik med Liveband. Salg af afrikanske produkter i samarbejde med Fair Trade Butik Karibu: www.fairtrade.dk/odense
Udstilling af afrikansk kunst til støtte i udviklingslande: www.postart.dk

www.inter-hus.dk



19 KFUK's Sociale Arbejde

Gården ved Domkirken - kl. 15.00 - 23.30.

Igen i år vil der være café i Domkirkens gård, Flakhaven, Klosterbakken 2, til fordel for KFUK's Sociale Arbejde. I caféen sælges der hjemmebag, lagkage, æblekage, hjemmelavet marmelade, toast m.m. kaffe/te/sodavand til absolut rimelige priser. Der vil også være en bod, hvor man kan få oplysningsmateriale om KFUK's Sociale Arbejde og kan købe organisationens kort. Mens man drikker sin kaffe, kan man deltage i en konkurrence om en kurv med frugt og andet godt. Overskuddet fra caféen går ubeskåret til KFUK's Sociale Arbejde, som driver mange institutioner rundt omkring i landet, bl.a. "Rederne", der er væresteder for kvinder, der er i misbrug og prostitution. En af Rederne ligger her i Odense i Pjentedamsgade. Det er KFUK's Sociale Arbejdes støttekreds her i Odense, der står bag caféen.



FACT:

»» Papirklip er populær i Kina. Ud af papirklippet kom også papirfoldningen, der er en forløber for origami-traditionen. I dag er papirklip ikke længere begrænset til Kina. Odenses varetegn, Solansigtet, er netop også et papirklip lavet af H.C. Andersen. ««





20 Kulturmaskinen

Farvergården 7 - åbent kl. 19.00 til kl. 23.00

Circus Noir

Tidens Samling og Kulturmaskinen tryller en odenseansk baggård om til et skævt univers med gøgl, magi, artisteri, cabaret, fakler, kulørte lamper og speciel stemningsmættet musik.

Fest, farver og (u-)hygge for alle aldersgrupper. Masser af klæder på fabrikken og i Maskinen. Farverige gevandter fra frithængende guirlander, og på modellerne fra Tidens Samling.

Mærkelige mennesker mødes, både gøglere, gadedrenge, sømænd, alfonser og letlevende damer.



FACT:

» An Tusheng er H.C. Andersens kinesiske navn. Han er kendt af stort set alle de 1,3 milliarder kinesere, hvilket gør kineserne til hans største publikum. Man kan ikke komme igennem folkeskolen i Kina uden at have stiftet bekendtskab med Den lille Pige Med Svovlstikkerne og Den Grimme Ælling. H.C.Andersen var meget fascineret af Kina. Det hang sammen med H.C.Andersens udlængsel: at rejse er at leve. Men han var aldrig selv i Kina. Nattergalen er det eneste af hans eventyr, der finder sted i Kina. «





Kinesernes fejring af månefestivalen

Månefestivalen eller månefesten er en af de store kinesiske højtider, som i år falder d. 22. september. Om aften samles familien fra nær og fjern til et overdådigt måltid for at styrke familiens bånd. Der diskes op med særlige retter, der har en symbolsk betydning. Er vejret klart, og månen synligt, sidder man i sin have, og beundre månen med venner og familie. Det siges at, at jo længere tid de unge kan blive oppe om natten og følge månen til solen står op, desto længere liv gives forældrene. Kineserne kalder denne handling "shang yue" hvilket oversat betyder, at "nye og værdsætte månen".

Kinesisk mytologi - frit gengivet af Marnie Lai, Dragens Efterkommere

Månefestival d. 22. september 2010

Ifølge legenden indtraf et mærkeligt fænomen en dag. Der var pludselig 10 sole i himlen. De lyste alle så kraftigt at dyr, mennesker og planter vantrivedes og led i varmen. Intet kunne gro i den gloende hede, og intet nyt liv kunne klare solenes brændende stråler. Kejseren af Kina hidkaldte rigets bedste bueskytter, Hou Yi (også kaldet Yi). Yi fik besked på at beskyde og uskadeliggør 9 sole, og lade 1 være tilbage. Som belønning ville Hou Yi få en pille, der ville give ville gøre ham udødelig. Yi accepterede handlen, og gemte krukken med pillen i sit hjem. Yi's smukke kone Chang'e fandt krukken med pillen, og drevet af sin nysgerighed slugte hun pillen. Derved blev Chang'e udødelig, og svævede let op i luften mod månen. Hou Yi opdagede at pillen var væk, men da kunne han ikke nå Chang'e længere, der fløj højere og højere op i vejret. Da Chang'e nåede månen kom hun til at hoste lidt af pillen op. Der boede også en jadehare på månen, og Chang'e befalede haren at brygge en pille til hende, så hun kunne vende tilbage til jorden og genforenes med sin mand.



Haren i månen sidder endnu på månen med sin morter og brygger på en pille. En gang om året på den 15. dag, hvor der er fuldmåne, besøger Hou Yi sin kone. Derfor lyser månen ekstra smuk og stærk den ene nat om året.



21 Kunstnergruppen Zig-Zag, Filosofgangen

**Fyns Udstillingsbygning for billedkunst og design
Filosofgangen 30 - åbent til kl. 22.00**

Kunstnergruppen Zig-Zag udstiller i hele bygningen: keramik, glas, og billedkunst, mosaik, trædrejning og stenmageri. Få en snak med de tilstedeværende kunstnere.



FACT:

» I Kina, hvor cykling begynder at have lav status, udvikles der hverken cykeltyper eller cykeltilbehør. Sikkerheden er ikke i højsædet. I trafikken ligner det alles kamp mod alle.

I Danmark er cyklen ikke kun et transportmiddel. For mange er det også et udtryk for individualitet. Ligesom med tøjmoden vælger man beklædning til cykelturen og udstyr til cyklen. Det skal være behageligt at cykle i alt slags vejr. «

23 Metodistkirken

Alexandragade 8, 5000 Odense C.

Åben kirke og café-aften kl. 19 - 22.

Du kan øve gospel-sange med junior-koret Joy Sticks (for de ca. 9-16-årige) eller med voksen-koret Nardus. Pianisten spiller. Du kan også bare se og lytte. Du kan også høre om kirkens andre aktiviteter for børn og voksne, og spørge om lige hvad du vil. Der er the og kaffe på kanden. Aftenen slutter med en rolig stund.

Se program for aftenen på www.metodistkirken-odense.dk



FACT:

»» Shanghais indbyggertal vokser med 9-15% om året. Folketallet i Odense Kommune har på 4 år vokset med 1,17%. ««



24 Mimeteatret

Vestergade 95 b - åbent fra kl. 19.19 til ca. 22.30 +

Oplev igen en forrygende aften med godt MIME og NATTENS FORTÆLLINGER fortalt af Odense fortællekreds med forunderlig gys, glæde og ikke mindst humor.

Nye fortællinger og frisk MIME ca. hver halve time og der er også plads til spontant SURPRICE ind i mellem.

Velmødt til en forrygende aften med godt humør i MIMETEATRET.



25 Musikbiblioteket

Amfipladsen, Brandts, åbent fra 18-22

Kom ind på Musikbiblioteket og tag en pause fra de summende aktiviteter ude i byen. Få en kop te og lidt godt til ganen, mens du går på opdagelse i det store udsalg af bibliotekets udgæede CD'er, LP'er, magasiner og bøger. Alt sammen ledsaget af stemningsfuld pianomusik.

26 Natkirken i Odense Domkirke

Klosterbakken 2 - kl. 20.00 til 00.00

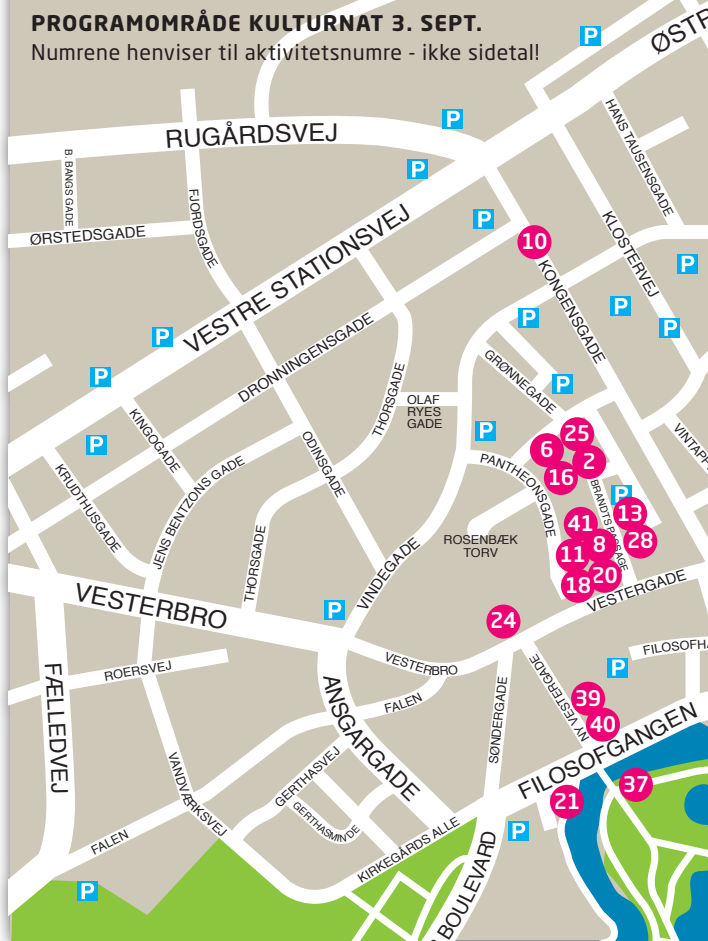
Der er et rum i den hektiske og travle by, der byder dig på stilhed, fordybelse og samtale. Alle er velkomne i Natkirken uanset alder, køn eller kirkelige forudsikninger.

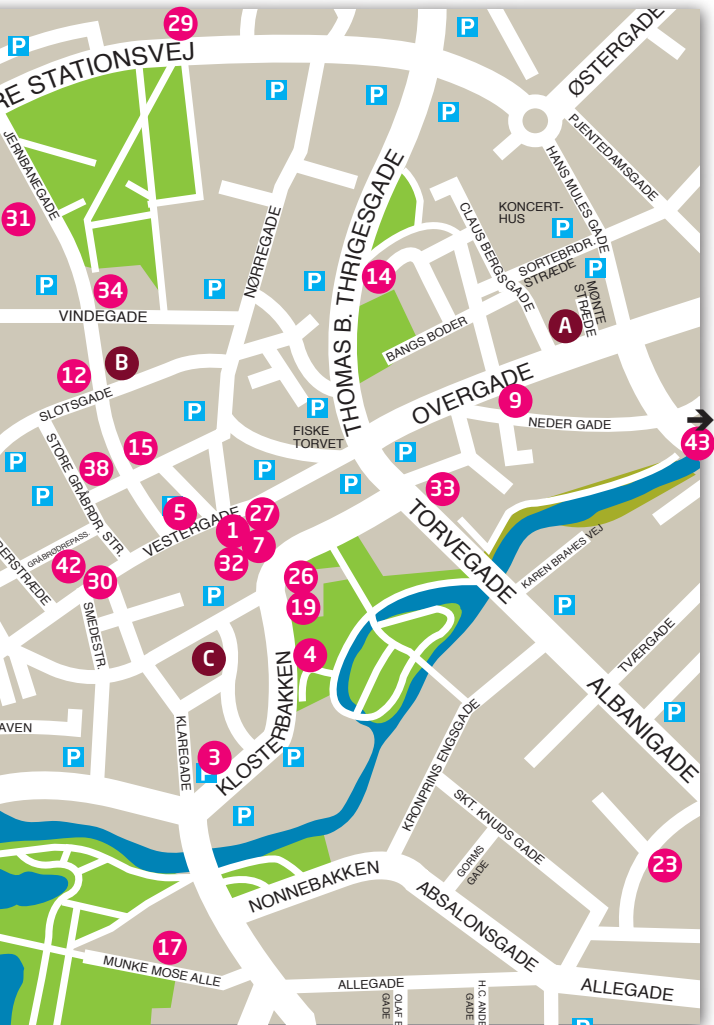
I Natkirken kan du gå på opdagelse i Domkirkens smukke rum, lytte til musikken, skrive en bøn, tænde et lys, klage til Gud, tale med præsten eller deltage i nadverandagten i krypten kl. 22.

ODENSE CITY

PROGRAMOMRÅDE KULTURNAT 3. SEPT.

Numrene henviser til aktivitetsnumre - ikke sidetal!







27 Nedergadeteatret

Hjørnet af Vestergade og Flakhaven

Igen i år vil Nedegadeteatrets teatersportshold, Szort Sznak, underholde med gak og løjer fra improvisationens verden. Szort Sznak har siden juni kunne bryste sig af sejren ved Impro Fight Night i Fredericia, hvor de mødte 3 andre impro-hold fra hele Danmark.

Der vil også være mulighed for at høre mere om den kommende sæson på teatret, som byder på 4 spændende og meget forskellige forestillinger. Du kan også komme og høre mere om hvad det vil sige at være medlem af et amatørteater - måske er det noget for dig?

28 Odense 1940-45

Brandts Passage 15 1. TV

Fyens Stiftstidende, V. Holm Jensen, Odinstårnet, Fyns Tidende, Fehr og Co., Eksercerhuset ved Odense Kaserne. Alle bygninger, der blev udsat for modstandsbevægelsens sabotage eller tyskernes hævnaktioner, schalburtag. Kig op på 1. sal i Brandts Passage 15 og hør mere om besættelsens barske hverdag.

I år holder vi desuden et bogudsalg med masser af spændende bøger! så vel mødt!





29 Smag på Kina og smag på biblioteket

**Odense Centralbibliotek,
Hovedbiblioteket i Banegårdscentret**

16:00 - 21:30 Hele aftenen er der bogsalg - NB. det foregår overfor biblioteket i det nedlagte Energicenter.

19:00 - 19:30 + 19:30 - 20:00: Trylleværksted med tryllekunstner Ole Larsen, hvor du kan gå hjem med et lille trick i ærmet (begrænset deltager antal).

19:00: Den kinesiske cafe åbner. Du kan møde ægte kinesere! Kom og få en snak med kinesiske studerende mens du nyder en god kop kinesisk te.

19:00 - 19:45: Til enhver smagfuld aften hører selvfølgelig en smagsdommer. Sådan en er Leonora Christina Skov, - forfatter, smagsdommer i fjernsynet og litteraturanmelder i Weekendavisen. Leonora Christina Skov fortæller om sit forfatterskab med udgangspunkt i sin nyeste bog.

19:30 - 20:30: Smag på biblioteket - Rundvisning på Biblioteket ved stadsbibliotekar Lene Byrialsen.

19:45 - 21:30: Jing Yu Ling spiller på det kinesiske strengeinstrument erhu - en to-strengt violin. Kom og få en helt speciel musikalsk oplevelse.

19:45 - 20:15: Leonora Christina Skov anbefaler gode bøger sammen med bibliotekarerne og låner dem ud. Kom og få en bogsnak og bliv inspireret til din læsning. Der har også sneget sig et par kinesiske bøger ind.

20:15 - 21:30: Der er masser af information at få om Kina i den kinesiske cafe, hvor du bl.a kan høre om, hvordan det er at rejse i Kina.

20:30 - 21:30: Smag på biblioteket - Rundvisning på Biblioteket ved formlingschef Kent Skov.

Hele aftenen vil du kunne smage på raw-food ved restaurant Kernehuset.

Hele aftenen kan du få lagt din personlige læseprofil af en bibliotekar.

Hele aftenen vil du kunne benytte bibliotekets øvrige tilbud.

Til børnene.

Hele aftenen kan du deltage i Kina quizen om at vinde skønne poesibolsjer!

Hele aftenen kan du lave din egen badge!

Hele aftenen kan du bygge et kinesisk tårn i vores skrot værksted.

Hele aftenen kan du finde ud af hvilket kinesisk dyretegn du er.

21:30 Biblioteket lukker





30 Odense Filmværksted

Shooting by night - i gågaderne



Ro på set...og ACTION! Hvordan laver man en film, og hvor hysterisk er instruktøren? Kom bag kameraet når Odense Filmværksted skyder film i natten i Odenses gågader.

I løbet af aftenen vil talenter fra Odense Filmværksted filme scener med kulturnattens menneskemylder som baggrundstæppe. Vi bevæger os igennem gågaderne, så støder du på os kan du være heldig at komme i spotlight og blive stjernen for en aften. Du kan også bare stå på sidelinjen og se magien blive til, en film kræver jo også et publikum.



FACT:

»» Trafikken er meget anderledes end i Danmark. På vejene, selv de store motortrafikveje, kører der cykler, og gågængere og cyklister krydser motorvejen. I trafikryds kører cyklister og gågængere overfor rødt. ««





31 Odense Katedralskole

Jernbanegade 34, Solennitetssalen og Kantinen

Katedralskolen indbyder til foredrag og musik.

Kl. 19.30 - 21.00 taler Professor Hans Bonde om vor tids kropskultur. Foredraget foregår i skolens Solennitetssal.

Kl. 21.00 - 23.00 giver forskellige elevbands prøver på deres kunnen i skolens kantine.

Alle er velkomne. Der er også mulighed for rundvisning på skolen.

FACT:

» Kina er verdens største forbruger af kul, og der brydes kul i store mængder i Kina. Kina har ikke planer om at erstatte kul med andre energikilder i det omfang, der er nødvendigt. Næsten $\frac{3}{4}$ af Kinas energiproduktion er baseret på kul. Kina er også den næststørste importør af olie. Energi og trafik skaber massiv luftforurening i Kinas byer.

Samproduktion af el og varme har eksisteret i årtier i Odense, og internationale delegationer besøger Odense for at lære af Vattenfall/Fynsværket og Fjernvarme Fyn. Samproduktion af el og varme øger udbyttet af energi i brændslet fra 40% til ca. 90%. Det betyder mindre forurening og billig energi. «





32 Kina i Odense

Flakhaven - Koncert, kineserier og Kung Fu

Flakhaven er ramme om masser af kineserier på Kulturnatten. Fra den smukke og sjælfule Pipa til Shaolin-munke, der viser deres ældgamle kunst.

Det hele starter med et lille drageoptog fra Gråbrødre Plads kl. 16.00 og igennem Odenses gågader. Den ender på Flakhaven, hvor der hele aftenen er underholdning og musik.



16.00 - 17.00: Drageoptog gennem Odenses gade. Starter ved Gråbrødre Plads kl. 16.

16.00 - 19.00: Bordtennis show i Rådhushallen.

17.15 - 17.30: Shaolin Kung Fu – oplev den ældgamle Kung Fu art af rigtige Shaolin-munke.

18.15 - 18.30: Shaolin Kung Fu – oplev den ældgamle Kung Fu art af rigtige Shaolin-munke.

19.30 - 20.30: Koncert med Liu Xing – traditionel kinesisk musik.

20.00 - 21.30: Foredrag i Rådhushallen – Odense i Kina? Hvad har vi gang i?

21.00 - 22.00: Stort show med tai chi, wushu (en kombination af kung fu og dans), vifter, våben og løvedans.

22.00 - : Til tonerne af det traditionelle strenginstrument, Pipa, bliver der sendt himmellys til vejrs. En smuk afslutning på Kulturnatten.



33 Odense Motetkor

Sct. Albani Kirke, Adelgade 1, kl. 20.30

Lille natmusik med Odense Motetkor.

Igen i år vil Sct. Albani Kirke danne rammen om Odense Motetkors bidrag til Kulturnatten. Koret optrådte i kirken for to år siden, og fra kl. 20.30 vil igen klinge liflig nattemusik i et varieret program af klassiske motetter og helt ny kormusik.



FACT:

» En kineser spiser i snit over 20 kg fisk om året. En dansker spiser ca. 8 kg. «





34 Odense Teater

Jernbanegade 21 - fra kl. 18 - 20

Odense Teater åbner dørene

Hør musik fra forestillingen KARLAS KABALE og speeddate en skuespiller.

Fra kl. 18.00 kan du møde nogle af Odense Teaters skuespillere til en speeddate og få svar på dine spørgsmål. Spild ikke tiden, for hver speeddate varer kun 2 minutter (Foran Odense Teater). Kl. 19.15 har du mulighed for at lytte til musikalske uddrag fra familieforestillingen KARLAS KABALE (Store Scene). Restaurant OT åbner for besøg i de smukke lokaler med udsigt over Kongens Have og serverer smagsprøver og sælger drikkevarer ved indgangen til Store Scene mellem 17.30 - ca. 20.

18.00 - 19.00: En række af Odense Teaters skuespillere vil speeddate med publikum (foran Odense Teater, Jernbanegade 21).

19.00: Dørene åbnes til Store Scene.

19.15 - 19.30: Musikalske smagsprøver fra familieforestillingen KARLAS KABALE (På Store Scene).



SUNDHEDSFESTIVAL 2010

Tilmeld dig
ECCO Walkathon
og giv penge
med dine fodder.
Læs mere på
eccowalkathon.dk

Kom til Sundhedsfestival i Kongens Have
den 4. september fra kl. 10.00 til 15.00

Deltag i ECCO Walkathon, oplev Bubber og Bryan Rice og kåringen af Fyns sundeste arbejdsplads. Få målt dit kondital og gå på opdagelse i mere end 30 bughende boder. Se opvisninger med dygtige fynske idrætsfolk, prøv speedminton, softtennis, spinning og meget, meget mere. Læs mere på fyens.dk/sundfest



ecco  walk for life

SUND
på job

FyensStiftstidende

ooc
nsc
ODENSE
AT LEGGE
ER AT LEVE

UDVIKLINGS-
FORUM
ODENSE
Partnerskab for Veludvalgt Fyn


ODENSE KOMMUNE

Sponsor

Rynkeby 

KINA
i ODENSE

Stem på den flotteste butik

SEND EN SMS OG VIND
MASSER AF PRÆMIER

FRA MANDAG D. 30. AUGUST TIL FREDAG D. 3. SEPTEMBER, HVOR
KULTURNATTEN AFHOLDES, DELTAGER 80 BUTIKKER OG
RESTAURANTER I ODENSE I EN STOR KONKURRENCE OM AT LAVE DEN
FLOTTESTE – KINESISK INSPIREREDE – VINDUESUDSMYKNING.

Stem på din favorit og vind...

- ★ GAVEKORT TIL IKEA PÅ KR. 5.000,-
- ★ 5 * 2 BILLETTER TIL SHAOLIN KUNG FU SHOW (HERAF 2 VIP-BILLETTER)
- ★ 3 KØLETASKER FRA RICE MED PRAKTISK OG FARVERIGT SERVICE
- ★ 5 SHAOLIN T-SHIRTS
- ★ 10 KINA I ODENSE MAO KASKETTER
- ★ 10 FLOTTE KINA I ODENSE T-SHIRTS

SPONSORER



IKEA®

SHAOLIN KUNG FU
RESURRECTION - PEACE OF THE MIDDLE KINGDOM



ASIEN MARKED

Butikkerne dyster også om flotte præmier. 1. præmien er et rejsegavekort fra Kilroy Travels på kr. 20.000,-, 2. præmien er en middag for 10 personer til restaurant Hot Pot og 3. præmien en kurv fra ASIEN MARKED med lækkerier.

Sådan gør du

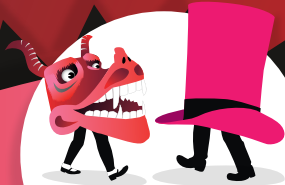
Gå en tur rundt i byen. Vælg den butik, som du synes gør det bedst. Send en sms til 1239, skriv BUTIK + nummeret på den butik, du vil stemme på. Eksempel: "BUTIK1". Det koster 2 kr. plus alm. sms-takst. 14 dages fortrydelsesret, jvf. unwire.dk/fr.

Butikkernes unikke numre finder du ude ved butikkerne, hvor der også er mere information om konkurrencen.

Du kan kun stemme én gang pr. butik.

DISSE BUTIKKER KAN DU STEMME PÅ:

**2 ANGELS | ANJAS FOTOGRAFI | ASKEPOT SKO | BAGELS & COFFEE
| BEAUTYCOS.DK | BILLEDBUTIKKEN | BITTE KAI RAND | BUTIK
CAT | CADENHEAD'S WHISKY SHOP | CAROLINE | CHANGE | CHINA
WOKHOUSE | CHRISTIAN4TAL | CHRISTOFFERSEN GULD, SØLV OG
URE | CITY SHAWARMA | CONDOMERIET | COUPÉ | DERES | DINA
VEJLING - DANSK KUNSTHÅNDVÆRK | EMILS HOT HOUSE | FINDSEN |
PROFIL OPTIK/FINN RAVN | FRANSA | FREOLI OG LYSGAARD | GALLERI
DUKKEHUSET | GEORG JENSEN DAMASK | GRØNNBÆK DESIGN |
GUNDTOFT | HARDERS BOGHANDEL | HARDERS PAPIR | HAVANNA
SHOES | HCA REJSER | HOLTE VINLAGER | HONG KONG HOUSE |
HYTTEBALLE ANTIQUITETER | INSPIRATION | KAFFE&THEHUSET
| KARISMA | KILROY TRAVELS | KOMMODEN & KLÆDESKABET |
KORSIKA COLLECTION | KRAMBODEN | KREA | [KØHLER] | LERCHE
DESIGN | LOVESHOPPEN | MAGELØS | MAGIC HAIR DESIGN | MBT
ODENSE | MISHEGAN | MISS SOHO | MOOD | MOUSSAWI FOOD |
MØDREHJÆLPENS GENBRUGSBUTIK FOR BØRNETØJ | NATURE
WEAR | NOA NOA KONGENSGADE | NOA NOA VESTERGADE | ODENSE
CHOKOLADEHUS | PARISERHALLEN | PHILIP & FAR | PINOC |
POLITIKENS KIOSK | PRODUCENTEN | RAMBUSCH | RESTAURANT
HOT POT | SABBAT | SALON BERIT | SALON KLIPPETRÆET | SIR
CLUB | SISSOO COIFFURE | SPARKZ | SØNDERGAARD HAIR
DESIGN | TANTE GRØN | TEMPUR | THEMSENS CAFÉ & FRISTELSER
| TRÆVAREFABRIKERNES UDSALG | URMAGERHUSET | VERO MODA
KONGENSGADE | VIVALDI | VON FINGER**



**MASSER AF
OPLEVELSER
FOR BØRN**

En del af Kina i Odense

Butikskonkurrencen er en del af Kina i Odense-kampagnen, der bringer Kina til Odense. Det sker i anledning af Odenses deltagelse i EXPO 2010 i Shanghai. Fra den 1. maj til 31. oktober 2010 sætter projektet Spinning Wheels fokus på Odenses erfaringer med byudvikling, miljø og energi på verdensudstillingen.

Læs mere på **www.visitodense.com**

ooc
nsC
ODENSE
AT LEGE
ER AT LEVE



SPINNING WHEELS

ODENSE PÅ
EXPO 2010 SHANGHAI



37 Scleroseforeningen, Fynske lokalafdelinger

Munke Mose

RAP om KAP. Arrangementet afholdes i Munke Mose lørdag d. 4. september 2010 fra kl. 11 - kl. 16. Falck sætter ca. 6.000 plasticænder i Munke Mose kl. 14. Lodsedler (ANDelsbeviser) er i forvejen solgt for 25 kr. i et Fyns-dæk-kende salg. Ænderne racer ca. 100 - 200 m om kap i mosen - den første and får 1. præmie, den anden får 2. præmie o.s.v. Der er i alt 62 flotte præmier til en præmiesum på over 59.000 kr. Scleroseforeningen på Fyn afholder RAP om KAP i Munke Mose for 13. gang.

 **Sclerose**
foreningen

RAP OM KAP LØRDAG d. 4. sept. kl. 13
i Munkemose, Odense C.

Vælg din and med omhu..!
Der er flotte præmier til flere af dem!

Ta' hele familien med
til **RAP om KAP** i Munkemose, 5000 Odense C.
Lørdag d. 4. sept. kl. 13.

Stor præmiesum - 62 flotte gevinster!


Charles Buk Jensen

Ansigtssmalning
BØRN kan blive ansigtssmalte fra kl. 11.00

Pilletter
se pålægnings fra kl. 11.00

Historiefortælling og sange
her Charles Buk Jensen fortæller historier på kanten af den vanddrægtige kl. 13.15

 **Sclerose**
foreningen

Kulturnatsdøgnet
3.-4. september

ODENSE BYS MUSEER 150 ÅR

Et døgn
fyldt med
aktiviteter!

ALLE TIDERS
MUSEUM

1 8 6 0
2 0 1 0

ODENSE BYS MUSEER

MUSEUM.ODENSE.DK



Husk at vende programmet

38 Sex og Sundhed

Jernbanegade 16, holder åbent til kl. 22.00

Condomeriet by night - der vil være attraktive nattilbud samt en konkurrence, hvor der er gode præmier til vinderen.



39 Teater Momentum

TEATERHUSET, Ny Vestergade 18

The Great Illusion kl. 20.00

I et unikt samarbejde med billedkunstneren Jes Brinch har performancekunstneren Erik Pold skabt en forestilling, der er en effektfuld og provokerende blanding af teater, dans og installationskunst.

Alle midler tages i brug for at skabe den størst mulige illusion. Det tunge illusoriske teatermaskineri køres i stilling. Med malede kulisser, rødt fortæppe, røgmaskiner, konfetti-kanoner, trylleshows, forførende kostumer, masser af make-up og hårdt pumpende disco-musik.

Samtidig stilles de fundamentale spørgsmål: Hvem er vi egentlig som mennesker? Hvad er det for nogle sociale verdner vi lever i, og hvorfor har vi indrettet den som vi har? Forestillingen er på en gang både underholdende og filosofisk. Virkeligheden bliver ikke den samme efter du har set The Great Illusion.





40 Teater Momentum

TEATERHUSET, Ny Vestergade 18

Odysse 3000 Ariel (II) kl. 22.30

I den Røvsmlle biograf på Teater Momentum vises projektet Odysse 3000 Ariel (II) - en koncertperformance med eksperimenterende video og elektronisk musik kombineret med akustiske elementer. Hektiske beats og industrielle input vævet med mere stille og mystiske ambiente lydflader. Musikerne Alex Mørch, Johnny Vincent Caltalot, Hans Christian Aarup og Lars Mikkes inviterer dig med på denne musikalske rejse.

41 Tidens Samling

Kulturmaskinen, Farvergården - aftenåbent, fri entré kl. 19-21

Se særudstillingen "Sovekammerets gemmer - lingeri, linned og pikanterier." Aftenen igennem vil Tidens Samling være med til at trylle Farvergården om til en sydlandsk hule med masser af klæder, farverige gevandter fra frithængende guirlander, der vil være gøgl, artisteri, letlevende damer, sleske alfonser og flabede gadedreng, i skæret af de kulørte lamper og den speciel stemningsmættet skæv musik.





42 Ungdomshuset

Ungdomshuset, Gråbrødre Plads, kl. 19 - 22

Lastbils scenen byder på smagsprøver af de nyeste elektroniske beats, DJ, Scratch og Rap, udover sang og dans ved bl.a. Irena. Caféen serverer små lækkerier fra Ungdomshusets køkken. Computer Clubhouse stiller op med Speak Your Mind boxen, hvor man kan sige sin mening. Her kan du også komme forbi med dine videoer fra din mobiltelefon, som du har optaget på Kulturnatten. Vi klipper løbende sammen og lægger ud på Youtube-kanalen www.youtube.com/speakyourmindcam.



43 Vollsmose Kulturhus

**Vollsmose Allé 14,
Vollsmose Kulturhus samt boldbanerne**

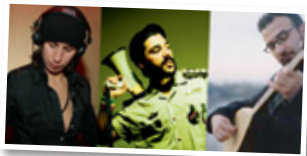


Start Kulturnatten med Street-Party i fuldt dagslys

Street Party bygger bro mellem en berømt og forkæret bydel og resten af Odense under sloganet "Vollsmose: Noget for sig - og dig!".

Stor hip-hop og street-fest fra kl. 16-20 med både Vollsmoses egne talenter og internationale navne fra Marokko, Senegal og en verdenspremiere når Tyrkiets for tiden hotteste kvindelige DJ Ipek går sammen med den pladeaktuelle rapper Sultan Tunc og den traditionelle folkemusik trio Fuat Trio.

Allerede kl. 13 starter programmet i Kulturhuset med danse- og musikforestillingen Boda-Boda, der har navn efter de motorcykeltaxier, som transporterede flygtninge over grænserne i det krigshærgede Centralafrika. Et mix af sang, politik, improvisation og spoken word der konfronterer, engagerer og informerer publikum.



www.odense.dk/VollsmoseKulturhus



NU FÅS FYNBOERNE OGSÅ PÅ FLASKE



Det er det indre, der tæller, men det skader ikke at se lidt godt ud. Derfor har vi dekoreret vores seneste nyhed med de smukkeste motiver, man kan tænke sig. Find dig selv eller vennerne på flasken. Fås på udvalgte cafeer og restauranter over hele Fyn.

EN DEL AF FYN

